

Uwagi ogólne

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw dla lat 1995 i 2000 prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. Nr 121, poz. 591) z późniejszymi zmianami, od 2002 r. w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 XI 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 I 2002 r. (tekst jednolity Dz. U. 2002, Nr 76, poz. 694). Dane od 2002 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wytworów i usług);
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa — do 2001 r. przychody ze sprzedaży lub wpływy z likwidacji środków trwałych, wartości niematerialnych i prawnych oraz inwestycji rozpoczętych), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne, odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności społecznej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji — do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi — do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu.

General notes

1. The financial results of enterprises for 1995 and 2000 are presented according to the Act of Accounting dated 29 IX 1994 (Journal of Laws No. 121, item 591) with later amendments, since 2002 are adjusted to the Act on change of the Act of Accounting dated 9 XI 2000, effective since 1 I 2002 (uniform text Journal of Laws 2002, No. 76, item 694). Data since 2002 are not fully comparable with data for the previous years.

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment and pension societies, National Investment Funds, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

- 1) net sales revenues of products (goods and services);
- 2) net sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights — until 2001 sales revenues or income from the liquidation of fixed assets and investments begun), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, profits from the sale of investments — until 2001 the related income and costs were reported separately, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses — until 2001 income and costs were reported separately.

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne obejmują: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży — do 2001 r. wartość sprzedanych składników majątku trwałego, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wymiadowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji — do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi — do 2001 r. odrębnie przychody i koszty z tego tytułu.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży: produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);
- 2) the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;
- 3) other operating costs comprise: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale — until 2001 the value of fixed assets sold, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future legal liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;
- 4) financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments — until 2001 income and costs were reported separately, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains — until 2001 income and costs were reported separately.

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of: products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts in the form of rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events, certain types of ceased or suspended activity (also including a significant

produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Od 2002 r. w myśl znowelizowanej ustawy o rachunkowości (art. 37) podatek dochodowy obejmuje część bieżącą i część odroczoną:

- część bieżąca to podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 2 obliczono następująco:

1) **wskaznik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

2) **wskaznik rentowności obrotu:**

- **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

12. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, krótkoterminowe należności i roszczenia, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne.

13. Kapitały (fundusze) własne ujmują się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał (fundusz) rezerwowy z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych oraz wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych — kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) — kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych — fundusz założycielski,
- w spółdzielniach — fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych — kapitał właścicieli.

change in the methods of production or the sale of an organised part of an entity) as well as composition or restructuring proceedings.

7. The gross financial result (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. Since 2002 according to the modified Act of Accounting (art. 37) the income tax consists of the current and the deferred part:

- the current part is the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,
- the deferred part constitutes a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. While the reserve is created, irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 2 were calculated as follows:

1) **cost level indicator** as the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;

2) **turnover profitability rate:**

- **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
- **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity.

12. Current assets include: inventories, short-term dues and claims, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term deferred expenditures.

13. Share equity (funds) is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- share capital — in joint stock companies,
- initial capital — in limited liability companies,
- founders' capital — in state owned enterprises,
- participation fund — in co-operatives,
- owners' capital — in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

Kapitał zagraniczny to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny. Podmiotem zagranicznym może być:

- osoba prawna z siedzibą za granicą,
- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- niemająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów bankowych i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług od 2002 r. są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

Foreign capital is capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:

- a legal person with the head office located abroad,
- a natural person with a foreign place of residence,
- a company of legal or natural persons, without legal personality, established in accordance with regulations applicable in the foreign country.

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services since 2002 are included in short-term liabilities (irrespective of its due date).

15. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

TABL. 1 (499). PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^dREVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d

A. OGÓŁEM

GRAND TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2002	2003
	w mln zł in mln zł			
Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity	479798,3	1207062,0	1229000,0	1402667,7
w tym: of which:				
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	295046,9	663148,6	692837,6	777561,7
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów Net sales revenues of goods and materials	159672,7	464974,7	478795,0	555014,2
Przychody finansowe Financial revenues	13716,2	42953,2	23718,6	26912,4
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of obtaining revenues from total activity	462138,1	1186548,4	1223483,1	1361075,7
w tym: of which:				
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) Cost of products sold (goods and services)	288533,7	689670,2	720081,0	793528,1
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	143535,4	403883,6	414778,4	484412,3
Koszty finansowe Financial costs	18987,9	57860,3	48268,8	48366,8
Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	17660,2	20513,6	5516,9	41592,0
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	2385,4	1421,2	966,8	4941,5
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	1305,9	1250,2	474,6	6118,5
Wynik finansowy brutto Gross financial result	18739,7	20684,6	6009,1	40415,0
Zysk brutto Gross profit	27243,8	50850,6	45599,8	69324,1
Strata brutto Gross loss	8504,1	30166,0	39590,7	28909,1
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto Obligatory encumbrances of gross financial result	9830,0	14141,0	10139,2	14193,8
W tym podatek dochodowy ^b Of which income tax ^b	6792,1	13170,2	9529,9	13346,9
Wynik finansowy netto Net financial result	8909,7	6543,6	-4130,1	26221,2
Zysk netto Net profit	17796,8	37083,7	34808,6	54765,7
Strata netto Net loss	8887,1	30540,1	38938,7	28544,5

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (cd.)***REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)***B. WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI**
BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Razem Total	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	Rybołów- stwo i rybact- wo Fishing	Przemysł Industry			Budow- nictwo Con- struc- tion
				górnictwo i kopal- nictwo mining and quar- rying	prze- twórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę elec- tricity, gas and water supply	
				w mln zł in mln zł			
SEKTOR PUBLICZNY PUBLIC SECTOR							
Przychody z całokształtu działalności 2002 Revenues from total activity 2003	256808,3 283217,0	6518,5 6479,5	168,9 96,2	23529,9 30159,6	54408,0 59203,8	90139,1 95655,2	3108,8 3386,9
w tym: of which:							
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	188708,0	4995,1	67,6	17902,2	52613,4	58294,9	2937,8
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	64841,3	923,1	3,6	269,4	3728,2	33731,7	185,1
Przychody finansowe Financial revenues	9877,8	283,4	0,3	3963,2	999,1	2027,0	46,1
Koszty uzyskania przychodów z cało- 2002 kształtu działalności 2003 Costs of obtaining revenues from total activity	261926,0 271901,1	7050,0 7205,0	184,8 106,4	23989,6 22359,6	57769,8 60089,7	89533,9 93012,9	3311,8 3575,9
w tym: of which:							
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	189041,6	6262,2	91,6	17735,0	52225,7	53850,9	3169,5
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	60263,3	307,1	2,0	250,8	3521,2	32476,4	152,8
Koszty finansowe Financial costs	11473,9	199,4	2,1	1761,2	2272,5	4151,3	106,7
Wynik finansowy na działalności gos- 2002 podarczej 2003 Financial result on economic activity	-5117,7 11315,9	-531,5 -725,5	-15,9 -10,2	-459,7 7800,0	-3361,8 -885,9	605,2 2642,3	-203,0 -189,0
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	297,8 4390,3	4,9 3,1	0,2 13,4	53,9 2171,0	208,8 261,6	15,9 30,1	0,8 27,8
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	165,9 5678,9	2,8 1,0	0,0 5,3	75,6 2940,3	43,8 27,4	22,6 25,9	0,6 0,5
Wynik finansowy brutto Gross financial result	-4985,8 10027,3	-529,4 -723,4	-15,7 -2,1	-481,4 7030,7	-3196,8 -651,7	598,5 2646,5	-202,8 -161,7
Zysk brutto Gross profit	18352,3	74,6	0,7	7652,0	1792,2	3041,9	84,4
Strata brutto Gross loss	8325,0	798,0	2,8	621,3	2443,9	395,4	246,1
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2002 sowego brutto 2003 Obligatory encumbrances of gross financial result	1954,6 2963,6	4,0 4,0	0,0 0,0	118,3 194,4	225,0 454,6	560,5 1576,0	15,4 40,0
W tym podatek dochodowy ^b Of which income tax ^b	2345,1	2,5	0,0	146,4	369,0	1347,7	37,7
Wynik finansowy netto Net financial result	-6940,4 7063,7	-533,4 -727,4	-15,7 -2,1	-599,7 6836,3	-3421,8 -1106,3	38,0 1070,5	-218,2 -201,7
Zysk netto Net profit	15196,3	70,5	0,6	7456,4	1343,5	1518,6	58,3
Strata netto Net loss	8132,6	797,9	2,7	620,1	2449,8	448,1	260,0

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (cd.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)
B. WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI (cd.)
BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Handel i na- prawy ^Δ Trade and repair ^Δ	Hotele i resta- uracje Hotels and resta- urants	Trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność Trans- port, storage and commu- nication	Pośred- nictwo finan- sowe Finan- cial inter- media- tion	Obsługa nieru- chomo- ści i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activi- ties	Eduka- cja Educa- tion	Ochrona zdrowia i opieka społecz- na Health and social work	Pozosta- ła dzia- łalność usługo- wa ko- munalna, społecz- na i indywi- dualna Other co- mmunity, social and per- sonal service activities
SEKTOR PUBLICZNY (dok.) PUBLIC SECTOR (cont.)								
Przychody z całokształtu działalności 2002 Revenues from total activity 2003	23954,6 26851,4	542,1 589,9	33551,3 35374,9	2590,0 2338,5	10343,6 15271,5	228,3 24,1	672,2 717,9	7053,0 7067,6
w tym: of which:								
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	1844,1	484,5	30890,7	1860,7	9566,0	21,7	661,1	6568,2
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	23458,7	83,5	1647,5	156,1	492,5	1,9	21,9	138,1
Przychody finansowe Financial revenues	256,1	5,0	693,8	249,4	1274,3	0,1	3,0	77,0
Koszty uzyskania przychodów z cało- 2002 kształtu działalności 2003 Costs of obtaining revenues from total activity	24865,0 27566,3	553,5 586,6	35114,4 36520,8	2238,0 2008,5	9847,8 11492,3	174,0 31,2	667,3 723,6	6626,1 6622,3
w tym: of which:								
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	4500,0	505,8	32282,6	1541,6	9824,5	29,6	682,9	6339,7
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	21400,4	59,0	1404,6	154,1	399,4	0,9	18,0	116,6
Koszty finansowe Financial costs	391,3	7,7	1735,4	166,1	629,7	0,1	5,0	45,4
Wynik finansowy na działalności gos- 2002 podarczej 2003 Financial result on economic activity	-910,4 -714,9	-11,4 3,3	-1563,1 -1145,9	352,0 330,0	495,8 3779,2	54,3 -7,1	4,9 -5,7	426,9 445,3
Zyski nadzwyczajne 2002 Extraordinary profits 2003	3,3 0,9	0,1 0,0	3,4 8,9	0,5 0,1	4,9 1871,4	0,0 0,0	0,7 1,1	0,4 0,9
Straty nadzwyczajne 2002 Extraordinary losses 2003	2,3 0,2	0,1 0,0	13,5 1,9	0,0 0,0	3,5 2675,6	0,1 0,1	0,5 0,0	0,5 0,7
Wynik finansowy brutto 2002 Gross financial result 2003	-909,4 -714,2	-11,4 3,3	-1573,2 -1138,9	352,5 330,1	497,2 2975,0	54,2 -7,2	5,1 -4,6	426,8 445,5
Zysk brutto Gross profit	197,0	22,5	1154,5	335,0	3477,5	0,1	12,9	507,0
Strata brutto Gross loss	911,2	19,2	2293,4	4,9	502,5	7,3	17,5	61,5
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2002 sowego brutto 2003 Obligatory encumbrances of gross financial result	66,3 79,2	3,8 6,3	385,8 175,4	23,6 17,8	324,5 231,9	0,8 0,0	5,0 6,0	221,6 178,0
W tym podatek dochodowy ^b Of which income tax ^b	71,0	5,9	93,5	15,7	103,5	0,0	5,2	147,0
Wynik finansowy netto 2002 Net financial result 2003	-975,7 -793,4	-15,2 -3,0	-1959,0 -1314,3	328,9 312,3	172,7 2743,1	53,4 -7,2	0,1 -10,6	205,2 267,5
Zysk netto Net profit	122,7	16,2	709,8	317,0	3246,6	0,1	7,3	328,7
Strata netto Net loss	916,1	19,2	2024,1	4,7	503,5	7,3	17,9	61,2

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (cd.)***REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)***B. WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI (cd.)***BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Razem Total	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	Rybołów- stwo i rybactwo Fishing	Przemysł Industry			Budow- nictwo Con- struc- tion
				górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
				w mln zł in mln zł			

SEKTOR PRYWATNY
PRIVATE SECTOR

Przychody z całokształtu działalności	2002	972191,7	6508,5	107,1	7734,3	383100,0	7000,7	56486,2
Revenues from total activity	2003	1119450,7	6287,4	134,2	8291,6	440470,9	13771,0	55041,4
w tym: of which:								
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyróbów i usług)		588853,7	4873,1	114,8	7143,8	364767,9	8399,1	47131,1
Net sales revenues of products (goods and services)								
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów		490172,9	978,7	16,9	233,6	61711,6	4716,9	5414,5
Net sales revenues of goods and materials								
Przychody finansowe		17034,6	56,2	0,5	759,9	5711,8	272,9	909,2
Financial revenues								
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	2002	961557,1	6300,3	105,8	7415,0	373235,0	6659,1	57129,8
Costs of obtaining revenues from total activity	2003	1089174,6	5994,6	120,9	7630,4	423843,1	13027,7	54793,0
w tym: of which:								
Koszt własny sprzedanych produktów (wyróbów i usług)		604486,5	4782,9	107,0	6583,1	352143,8	7793,6	46520,3
Cost of products sold (goods and services)								
Wartość sprzedanych towarów i materiałów		424149,0	820,5	11,7	209,8	48309,2	4599,5	4863,6
Value of goods and materials sold								
Koszty finansowe		36892,9	252,9	1,3	596,5	14115,5	227,3	1705,1
Financial costs								
Wynik finansowy na działalności gospodarczej	2002	10634,6	208,2	1,3	319,3	9865,0	341,6	-643,6
Financial result on economic activity	2003	30276,1	292,8	13,3	661,2	16627,8	743,3	248,4
Zyski nadzwyczajne	2002	669,0	24,2	0,0	1,2	277,0	0,4	33,0
Extraordinary profits	2003	551,2	17,5	0,0	4,7	260,2	0,9	72,8
Straty nadzwyczajne	2002	308,7	6,5	0,0	0,8	133,4	0,6	20,7
Extraordinary losses	2003	439,6	7,0	0,0	0,5	287,9	0,7	13,1
Wynik finansowy brutto	2002	10994,9	225,9	1,3	319,7	10008,6	341,4	-631,3
Gross financial result	2003	30387,7	303,3	13,3	665,4	16600,1	743,5	308,1
Zysk brutto		50971,8	537,5	13,9	752,5	24902,1	858,1	2066,1
Gross profit								
Strata brutto		20584,1	234,2	0,6	87,1	8302,0	114,6	1758,0
Gross loss								
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto	2002	8184,6	42,5	0,2	78,1	3894,5	54,2	418,8
Obligatory encumbrances of gross financial result	2003	11230,2	42,1	0,1	215,4	5318,3	253,9	478,9
W tym podatek dochodowy ^b		11001,8	29,0	0,1	215,0	5209,1	252,7	459,8
Of which income tax ^b								
Wynik finansowy netto	2002	2810,3	183,4	1,1	241,6	6114,1	287,2	-1050,1
Net financial result	2003	19157,5	261,2	13,2	450,0	11281,8	489,6	-170,8
Zysk netto		39569,4	497,2	13,8	540,2	19646,9	616,5	1563,0
Net profit								
Strata netto		20411,9	236,0	0,6	90,2	8365,1	126,9	1733,8
Net loss								

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (cd.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)
B. WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI (dok.)
BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Handel i na- prawy ^Δ Trade and repair ^Δ	Hotele i resta- uracje Hotels and resta- urants	Trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność Trans- port, storage and commu- nication	Pośred- nictwo finan- sowe Finan- cial inter- media- tion	Obsługa nieru- chomo- ści i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activi- ties	Eduka- cja Educa- tion	Ochrona zdrowia i opieka społecz- na Health and social work	Pozosta- ła dzia- łalność usługo- wa komu- nalna, społecz- na i indywi- dualna Other co- mmunity, social and per- sonal service activities	
									w mln zł in mln zł
SEKTOR PRYWATNY (dok.) PRIVATE SECTOR (cont.)									
Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity	2002 2003	375189,4 439712,0	4430,9 4608,5	57491,2 65482,7	12565,8 15219,7	52834,4 57373,8	535,3 580,0	1725,2 5021,2	6482,7 7456,3
w tym: of which:									
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)		32411,9	2690,5	56606,2	5858,9	46977,2	466,1	4861,2	6551,9
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials		397303,3	1713,4	4173,7	7007,1	6191,0	46,9	103,5	561,8
Przychody finansowe Financial revenues		3177,3	74,7	2094,3	1584,3	2180,2	14,2	13,9	185,2
Koszty uzyskania przychodów z cało- kształtu działalności Costs of obtaining revenues from total activity	2002 2003	372510,8 434044,1	4432,2 4550,2	59993,3 61332,1	12363,7 14712,7	52741,9 56567,8	507,5 544,8	1705,0 4939,2	6457,7 7074,0
w tym: of which:									
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)		77186,2	3415,9	45166,0	4144,7	45362,0	476,2	4796,4	6008,4
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold		343778,1	815,3	6824,2	7411,6	5698,9	30,9	69,4	706,3
Koszty finansowe Financial costs		7015,0	210,9	6754,6	2046,9	3647,1	22,3	42,4	255,1
Wynik finansowy na działalności gos- podarczej Financial result on economic activity	2002 2003	2678,6 5667,9	-1,3 58,3	-2502,1 4150,6	202,1 507,0	92,5 806,0	27,8 35,2	20,2 82,0	25,0 382,3
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	2002 2003	180,0 143,8	2,3 1,4	14,3 14,7	17,1 6,1	117,7 27,8	0,1 0,1	0,1 0,2	1,6 1,0
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	2002 2003	102,9 102,6	1,2 1,1	12,8 5,3	6,6 2,1	21,5 18,3	0,3 0,0	0,2 0,1	1,2 0,9
Wynik finansowy brutto Gross financial result	2002 2003	2755,7 5709,1	-0,2 58,6	-2500,6 4160,0	212,6 511,0	188,7 815,5	27,6 35,3	20,1 82,1	25,4 382,4
Zysk brutto Gross profit		10332,0	248,2	6064,3	924,9	3451,9	50,0	159,4	610,9
Strata brutto Gross loss		4622,9	189,6	1904,3	413,9	2636,4	14,7	77,3	228,5
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- sowego brutto Obligatory encumbrances of gross financial result	2002 2003	1680,4 2539,8	67,4 68,6	1057,6 1426,2	196,7 319,0	568,8 356,7	6,0 10,9	14,6 43,1	104,8 157,2
W tym podatek dochodowy ^b Of which income tax ^b		2501,7	68,1	1424,1	292,3	343,4	10,9	42,5	153,1
Wynik finansowy netto Net financial result	2002 2003	1075,3 3169,3	-67,6 -10,0	-3558,2 2733,8	15,9 192,0	-380,1 458,8	21,6 24,4	5,5 39,0	-79,4 225,2
Zysk netto Net profit		7864,1	182,4	4638,0	632,2	2761,1	39,2	117,1	457,7
Strata netto Net loss		4694,8	192,4	1904,2	440,2	2302,3	14,8	78,1	232,5

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (cd.)**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW
BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	Rybo- łówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	Przemysł <i>Industry</i>					
			razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym górnictwo węglu ka- miennego i brunat- nego; wy- dobywanie torfu <i>of which mining of coal and lignite; extraction of peat</i>	razem <i>total</i>	produk- cja artyku- łów spożyw- czych i napojów <i>manu- facture of food products and beve- rages</i>	
w mln zł <i>in mln zł</i>								
Przychody z całokształtu działalności 2002 <i>Revenues from total activity</i> 2003	13027,0 12766,9	276,0 230,4	565912,0 647552,1	31264,2 38451,2	23175,9 29944,8	437508,0 499674,7	100345,3 109312,4	
w tym: <i>of which:</i>								
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	9868,2	182,4	509121,3	25046,0	17688,8	417381,3	89901,4	
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	1901,8	20,5	104391,4	503,0	360,0	65439,8	16326,6	
Przychody finansowe <i>Financial revenues</i>	339,6	0,8	13733,9	4723,1	3898,4	6710,9	1208,1	
Koszty uzyskania przychodów z cało- 2002 kształtu działalności 2003 <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	13350,3 13199,6	290,6 227,3	558602,4 619963,4	31404,6 29990,0	23600,9 22290,1	431004,8 483932,8	97687,3 106981,6	
w tym: <i>of which:</i>								
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	11045,1	198,6	490332,1	24318,1	17610,4	404369,5	87934,7	
Wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>Value of goods and materials sold</i>	1127,6	13,7	89366,9	460,6	330,3	51830,4	14541,5	
Koszty finansowe <i>Financial costs</i>	452,3	3,4	23124,3	2357,7	1752,5	16388,0	2470,7	
Wynik finansowy na działalności gos- 2002 podarczej 2003 <i>Financial result on economic activity</i>	-323,3 -432,7	-14,6 3,1	7309,6 27588,7	-140,4 8461,2	-425,0 7654,7	6503,2 15741,9	2658,0 2330,8	
Zyski nadzwyczajne 2002 <i>Extraordinary profits</i> 2003	29,1 20,6	0,2 13,4	557,2 2728,5	55,1 2175,7	40,8 2168,1	485,8 521,8	64,5 65,1	
Straty nadzwyczajne 2002 <i>Extraordinary losses</i> 2003	9,3 8,0	0,0 5,3	276,8 3282,7	76,4 2940,8	74,2 2940,2	177,2 315,3	27,0 49,1	
Wynik finansowy brutto 2002 <i>Gross financial result</i> 2003	-303,5 -420,1	-14,4 11,2	7590,0 27034,5	-161,7 7696,1	-458,4 6882,6	6811,8 15948,4	2695,5 2346,8	
Zysk brutto <i>Gross profit</i>	612,1	14,6	38998,8	8404,5	7503,8	26694,3	4424,5	
Strata brutto <i>Gross loss</i>	1032,2	3,4	11964,3	708,4	621,2	10745,9	2077,7	
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2002 sowego brutto 2003 <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>	46,5 46,1	0,2 0,1	4930,6 8012,6	196,4 409,8	84,4 150,1	4119,5 5772,9	859,6 990,3	
W tym podatek dochodowy ^b <i>Of which income tax^b</i>	31,5	0,1	7539,9	361,4	123,3	5578,1	966,5	
Wynik finansowy netto 2002 <i>Net financial result</i> 2003	-350,0 -466,2	-14,6 11,1	2659,4 19021,9	-358,1 7286,3	-542,8 6732,5	2692,3 10175,5	1835,9 1356,5	
Zysk netto <i>Net profit</i>	567,7	14,4	31122,1	7996,6	7353,3	20990,4	3444,1	
Strata netto <i>Net loss</i>	1033,9	3,3	12100,2	710,3	620,8	10814,9	2087,6	

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (cd.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)
C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)
BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przemysł (cd.) Industry (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	produk- cja wyrobów tyto- niowych manu- facture of toba- cco products	włókien- nictwo manu- facture of textiles	produk- cja odzieży i wyrobów futrzar- skich manu- facture of wearing apparel and furrieryΔ	produk- cja skór wyprawio- nych i wyrobów z nichΔ process- ing of leather and manu- facture of leather productsΔ	produk- cja dre- wna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wiklinyΔ manu- facture of wood and wood, straw and wicker pro- ducts Δ	produk- cja masy włóknistej oraz papieruΔ manu- facture of pulp and paperΔ	działal- ność wydaw- nicza; poligra- fia i re- produk- cja zapi- sanych nośników informa- cji publish- ing, print- ing and re- pro- duction of recorded media
	w mln zł in mln zł						
Przychody z całokształtu działalności 2002 Revenues from total activity 2003 w tym: of which:	12315,4 11772,0	9005,3 9704,8	5772,8 5884,4	2505,6 2567,0	12172,8 12897,5	11084,2 12919,1	12198,3 13621,9
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	11538,8	7566,7	4627,7	2203,3	11494,6	11490,5	12071,7
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	81,4	1840,0	967,6	263,2	1010,9	1046,5	839,1
Przychody finansowe Financial revenues	39,4	77,2	78,9	34,3	218,1	127,1	273,2
Koszty uzyskania przychodów z cało- 2002 kształtu działalności 2003 Costs of obtaining revenues from total activity w tym: of which:	12265,2 11654,9	8822,3 9446,0	5798,0 5671,5	2489,4 2513,8	11874,2 12369,0	10242,3 12059,0	11764,6 13172,6
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	11427,1	7449,2	4675,4	2150,2	10707,4	10462,2	11589,4
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	68,1	1510,3	726,4	226,4	922,8	858,0	687,3
Koszty finansowe Financial costs	49,0	280,1	158,8	79,8	530,3	543,4	532,6
Wynik finansowy na działalności gos- 2002 podarczej 2003 Financial result on economic activity	50,2 117,1	183,0 258,8	-25,2 212,9	16,2 53,2	298,6 528,5	841,9 860,1	433,7 449,3
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	0,5 0,0	22,6 15,9	4,4 4,6	8,4 3,0	6,2 7,0	5,6 4,8	2,3 12,4
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	0,0 0,0	30,4 9,7	7,4 5,3	2,8 1,3	6,8 5,3	6,6 4,2	1,5 6,0
Wynik finansowy brutto Gross financial result	50,7 117,1	175,2 265,0	-28,2 212,2	21,8 54,9	298,0 530,2	840,9 860,7	434,5 455,7
Zysk brutto Gross profit	182,6	549,4	327,0	137,3	733,1	1090,5	872,5
Strata brutto Gross loss	65,5	284,4	114,8	82,4	202,9	229,8	416,8
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2002 sowego brutto 2003 Obligatory encumbrances of gross financial result	13,2 29,1	119,4 129,2	49,8 62,2	29,2 26,6	104,8 169,9	138,6 236,0	192,7 214,4
W tym podatek dochodowy ^b Of which income tax ^b	29,0	127,6	61,6	26,0	166,6	234,7	196,9
Wynik finansowy netto Net financial result	37,5 88,0	55,8 135,8	-78,0 150,0	-7,4 28,3	193,2 360,3	702,3 624,7	241,8 241,3
Zysk netto Net profit	161,0	419,9	267,0	110,5	563,2	853,6	651,9
Strata netto Net loss	73,0	284,1	117,0	82,2	202,9	228,9	410,6

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (cd.)***REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)***C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)***BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przemysł (cd.) <i>Industry (cont.)</i>						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
	produk- cja koks i produk- tów rafinacji ropy naftowej ^Δ <i>manu- facture of coke, refined petroleum pro- ducts^Δ</i>	produk- cja wyrobów chemicz- nych <i>manu- facture of chemi- cals and chemical products</i>	produk- cja wyrobów gumowych i z twor- zyw sztucz- nych <i>manu- facture of rubber and plastic products</i>	produk- cja wyrobów z surow- ców niemeta- licznych pozo- stałych <i>manu- facture of other non- metallic mineral products</i>	produk- cja metali <i>manu- facture of basic metals</i>	produk- cja wyrobów z meta- li ^Δ <i>manu- facture of metal pro- ducts^Δ</i>	produk- cja maszyn i urzą- dzeń ^Δ <i>manu- facture of ma- chinery and equip- ment n.e.c.</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>						
Przychody z całokształtu działalności 2002	37153,1	35700,6	20104,8	21188,3	20693,0	22152,0	23344,9
Revenues from total activity 2003	41487,3	41458,9	25266,7	23817,8	22867,9	26857,9	27316,3
w tym: of which:							
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	31056,5	33047,6	21654,2	20327,1	20419,3	23140,1	22215,0
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	9487,1	7099,9	2941,0	2675,3	1027,4	2927,6	3872,8
Przychody finansowe <i>Financial revenues</i>	438,7	407,6	244,4	329,6	560,4	320,3	488,8
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności 2002	36576,0	33993,4	19186,3	20646,3	22826,4	21478,3	23866,5
Costs of obtaining revenues from total activity 2003	39975,0	39057,5	23737,4	22663,9	22874,5	25493,5	27285,1
w tym: of which:							
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	34138,4	32285,6	19939,1	18235,4	20390,7	21368,7	21416,0
Wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>Value of goods and materials sold</i>	4643,6	4799,7	2632,7	2305,3	929,5	2763,0	3305,4
Koszty finansowe <i>Financial costs</i>	608,1	919,2	710,7	1205,6	949,5	828,2	1467,2
Wynik finansowy na działalności gospodarczej 2002	577,1	1707,2	918,5	542,0	-2133,4	673,7	-521,6
Financial result on economic activity 2003	1512,3	2401,4	1529,3	1153,9	-6,6	1364,4	31,2
Zyski nadzwyczajne 2002	5,3	16,4	16,6	16,8	10,3	40,2	116,7
Extraordinary profits 2003	5,0	18,6	23,3	18,8	64,1	13,9	167,8
Straty nadzwyczajne 2002	5,6	3,7	12,1	9,6	5,0	13,9	15,9
Extraordinary losses 2003	7,1	11,6	2,9	4,3	127,6	6,9	7,8
Wynik finansowy brutto 2002	576,8	1719,9	923,0	549,2	-2128,1	700,0	-420,8
Gross financial result 2003	1510,2	2408,4	1549,7	1168,4	-70,1	1371,4	191,2
Zysk brutto	1713,3	2768,5	1842,9	1896,1	565,4	1875,0	1550,7
Gross profit							
Strata brutto	203,1	360,1	293,2	727,7	635,5	503,6	1359,5
Gross loss							
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto 2002	327,6	601,0	273,7	260,7	-12,2	277,5	252,4
Obligatory encumbrances of gross financial result 2003	327,9	686,6	388,0	393,9	82,4	432,1	365,5
W tym podatek dochodowy ^b	322,6	657,0	385,0	389,8	77,5	423,8	354,7
Of which income tax ^b							
Wynik finansowy netto 2002	249,2	1118,9	649,3	288,5	-2115,9	422,5	-673,2
Net financial result 2003	1182,3	1721,8	1161,7	774,5	-152,5	939,3	-174,3
Zysk netto	1385,2	2082,4	1451,9	1498,4	497,8	1449,8	1190,9
Net profit							
Strata netto	202,9	360,6	290,2	723,9	650,3	510,5	1365,2
Net loss							

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (cd.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)
C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)
BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przemysł (cd.) Industry (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	produkcja maszyn biurowych i komputerów manufacture of office machinery and computers	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostalego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment
	w mln zł in mln zł					
Przychody z całokształtu działalności 2002 Revenues from total activity 2003	1778,5 2786,4	15775,6 19063,5	12535,7 11003,9	4231,5 4544,2	30429,6 41642,1	9456,5 9181,4
w tym: of which:						
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyróbów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	1883,3	16315,6	9394,2	3699,5	35781,0	8258,6
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów Net sales revenues of goods and materials	809,2	2043,3	1215,4	607,7	4287,3	257,4
Przychody finansowe Financial revenues	63,0	268,4	294,0	74,8	798,1	158,9
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności 2002 Costs of obtaining revenues from total activity 2003	1861,4 2729,3	15363,5 18031,7	11995,3 10204,5	4167,5 4321,0	30728,0 41531,9	10285,1 9595,7
w tym: of which:						
Koszt własny sprzedanych produktów (wyróbów i usług) Cost of products sold (goods and services)	1875,3	15116,8	9136,0	3456,8	34265,2	8429,9
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	750,7	1689,0	406,4	494,8	3738,6	216,7
Koszty finansowe Financial costs	69,8	848,4	553,4	146,3	2421,6	363,2
Wynik finansowy na działalności gospodarczej 2002 Financial result on economic activity 2003	-82,9 57,1	412,1 1031,8	540,4 799,4	64,0 223,2	-298,4 110,2	-828,6 -414,3
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	0,8 0,0	2,3 6,3	0,7 2,8	0,9 4,3	5,6 30,0	124,4 40,4
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	0,1 0,0	2,1 1,2	1,2 0,3	0,5 1,0	3,5 55,0	7,3 3,1
Wynik finansowy brutto 2002 Gross financial result 2003	-82,2 57,1	412,3 1036,9	539,9 801,9	64,4 226,5	-296,3 85,2	-711,5 -377,0
Zysk brutto Gross profit	77,8	1267,2	857,8	325,7	1907,1	284,1
Strata brutto Gross loss	20,7	230,3	55,9	99,2	1821,9	661,1
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto 2002 Obligatory encumbrances of gross financial result 2003	7,2 22,3	140,7 319,5	101,0 202,6	61,9 80,1	114,0 240,3	38,1 82,4
W tym podatek dochodowy ^b Of which income tax ^b	22,2	317,6	139,7	78,4	238,3	80,9
Wynik finansowy netto 2002 Net financial result 2003	-89,4 34,8	271,6 717,4	438,9 599,3	2,5 146,4	-410,3 -155,1	-749,6 -459,4
Zysk netto Net profit	55,5	960,1	655,0	245,5	1673,2	218,5
Strata netto Net loss	20,7	242,7	55,7	99,1	1828,3	677,9

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (cd.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)
C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)
BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przemysł (dok.) Industry (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	zagos- podarowanie odpadów recycling	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w mln zł in mln zł				
Przychody z całokształtu działalności 2002 Revenues from total activity 2003	15277,9 20287,3	2286,3 3414,0	97139,8 109426,2	91151,6 103146,4	5988,2 6279,8
w tym: of which:					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	17616,9	1677,7	66694,0	60845,3	5848,7
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów Net sales revenues of goods and materials	2130,0	1683,1	38448,6	38301,4	147,2
Przychody finansowe Financial revenues	185,4	22,2	2299,9	2204,8	95,1
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności 2002 Costs of obtaining revenues from total activity 2003	14824,8 19238,2	2262,7 3325,2	96193,0 106040,6	89857,9 99934,1	6335,1 6106,5
w tym: of which:					
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) Cost of products sold (goods and services)	16261,5	1658,5	61644,5	56075,4	5569,1
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	2035,5	1578,7	37075,9	36947,6	128,3
Koszty finansowe Financial costs	602,2	49,9	4378,6	4298,2	80,4
Wynik finansowy na działalności gospodarczej 2002 Financial result on economic activity 2003	453,1 1049,1	23,6 88,8	946,8 3385,6	1293,7 3212,3	-346,9 173,3
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	11,9 11,1	2,4 2,6	16,3 31,0	15,6 21,2	0,7 9,8
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	10,2 4,8	4,0 0,8	23,2 26,6	17,5 24,7	5,7 1,9
Wynik finansowy brutto 2002 Gross financial result 2003	454,8 1055,4	22,0 90,6	939,9 3390,0	1291,8 3208,8	-351,9 181,2
Zysk brutto Gross profit	1324,5	121,3	3900,0	3636,6	263,4
Strata brutto Gross loss	269,1	30,7	510,0	427,8	82,2
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto 2002 Obligatory encumbrances of gross financial result 2003	154,3 269,0	14,3 22,6	614,7 1829,9	521,7 1702,2	93,0 127,7
W tym podatek dochodowy ^b Of which income tax ^b	261,5	20,2	1600,4	1474,2	126,2
Wynik finansowy netto 2002 Net financial result 2003	300,5 786,4	7,7 68,0	325,2 1560,1	770,1 1506,6	-444,9 53,5
Zysk netto Net profit	1057,6	97,4	2135,1	1978,0	157,1
Strata netto Net loss	271,2	29,4	575,0	471,4	103,6

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (cd.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)
C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)
BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Budownictwo Construction	Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ			Hotele i restauracje Hotels and restaurants
		razem total	w tym of which		
			handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego domowego ^Δ retail trade; repair of personal and household goods ^Δ	
	w mln zł in mln zł				
Przychody z całokształtu działalności 2002 Revenues from total activity 2003	59595,0 58428,3	399144,0 466563,4	274525,9 314839,1	73606,1 87032,0	4973,0 5198,4
w tym: of which:					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	50068,9	34256,0	22803,3	7303,7	3175,0
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	5599,6	420762,0	283506,1	77713,6	1796,9
Przychody finansowe Financial revenues	955,3	3433,4	2706,0	420,8	79,7
Koszty uzyskania przychodów z cało- 2002 kształtu działalności 2003 Costs of obtaining revenues from total activity	60441,6 58368,9	397375,8 461610,4	273348,4 311048,3	73695,3 86887,6	4985,7 5136,8
w tym: of which:					
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	49689,8	81686,2	52008,0	20221,0	3921,7
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	5016,4	365178,5	248024,4	64449,6	874,3
Koszty finansowe Financial costs	1811,8	7406,3	5393,4	1011,3	218,6
Wynik finansowy na działalności gos- 2002 podarczej 2003 Financial result on economic activity	-846,6 59,4	1768,2 4953,0	1177,5 3790,8	-89,2 144,4	-12,7 61,6
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	2002 33,8 2003 100,6	183,3 144,7	148,3 93,3	19,6 43,6	2,4 1,4
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	2002 21,3 2003 13,6	105,2 102,8	78,9 84,4	17,4 12,1	1,3 1,1
Wynik finansowy brutto Gross financial result	2002 -834,1 2003 146,4	1846,3 4994,9	1246,9 3799,7	-87,0 175,9	-11,6 61,9
Zysk brutto Gross profit	2150,5	10529,0	7391,9	1760,3	270,7
Strata brutto Gross loss	2004,1	5534,1	3592,2	1584,4	208,8
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2002 sowego brutto 2003 Obligatory encumbrances of gross financial result	434,2 518,9	1746,7 2619,0	1240,3 1869,8	248,7 397,6	71,2 74,9
W tym podatek dochodowy ^b Of which income tax ^b	497,5	2572,7	1836,8	386,0	74,0
Wynik finansowy netto Net financial result	2002 -1268,3 2003 -372,5	99,6 2375,9	6,6 1929,9	-335,7 -221,7	-82,8 -13,0
Zysk netto Net profit	1621,3	7986,8	5581,2	1378,5	198,6
Strata netto Net loss	1993,8	5610,9	3651,3	1600,2	211,6

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (cd.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)
C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (cd.)
BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>				Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		transport lądowy i rurocią- gowy <i>land and pipeline transport</i>	transport wodny <i>water transport</i>	poczta i teleko- munikacja <i>post and telecom- muni- cations</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>				
Przychody z całokształtu działalności 2002 Revenues from total activity 2003	91042,5 100857,6	31340,4 36062,4	1996,8 2207,3	40916,5 43458,4	15155,8 17558,2
w tym: <i>of which:</i>					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	87496,9	30565,7	1996,5	38290,5	7719,6
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	5821,2	2655,7	80,4	1252,0	7163,2
Przychody finansowe <i>Financial revenues</i>	2788,1	586,0	65,2	1866,9	1833,7
Koszty uzyskania przychodów z cało- 2002 kształtu działalności 2003	95107,7 97852,9	32603,9 36270,8	1939,8 2173,7	44511,5 41374,7	14601,7 16721,2
w tym: <i>of which:</i>					
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	77448,6	30835,8	1989,5	29172,5	5686,3
Wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>Value of goods and materials sold</i>	8228,8	2412,2	43,7	3952,9	7565,7
Koszty finansowe <i>Financial costs</i>	8490,0	1972,5	64,6	6087,7	2213,0
Wynik finansowy na działalności gos- 2002 podarczej 2003	-4065,2 3004,7	-1263,5 -208,4	57,0 33,6	-3595,0 2083,7	554,1 837,0
Zyski nadzwyczajne 2002 Extraordinary profits 2003	17,7 23,6	11,0 7,2	0,3 6,4	2,6 4,4	17,6 6,2
Straty nadzwyczajne 2002 Extraordinary losses 2003	26,3 7,2	18,4 4,2	0,3 0,3	4,4 0,4	6,6 2,1
Wynik finansowy brutto 2002 Gross financial result 2003	-4073,8 3021,1	-1270,9 -205,4	57,0 39,7	-3596,8 2087,7	565,1 841,1
Zysk brutto <i>Gross profit</i>	7218,8	2101,2	68,4	3707,0	1259,9
Strata brutto <i>Gross loss</i>	4197,7	2306,6	28,7	1619,3	418,8
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2002 sowego brutto 2003	1443,4 1601,6	453,3 282,8	15,7 12,4	758,4 1014,2	220,3 336,8
Obligatory encumbrances of gross financial result					
W tym podatek dochodowy ^b <i>Of which income tax^b</i>	1517,6	245,1	11,3	991,9	308,0
Wynik finansowy netto 2002 Net financial result 2003	-5517,2 1419,5	-1724,2 -488,2	41,3 27,3	-4355,2 1073,5	344,8 504,3
Zysk netto <i>Net profit</i>	5347,8	1480,6	54,8	2698,0	949,2
Strata netto <i>Net loss</i>	3928,3	1968,8	27,5	1624,5	444,9

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 1 (499). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW^d (dok.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^d (cont.)
C. WEDŁUG SEKCJI I WYBRANYCH DZIAŁÓW (dok.)
BY SECTIONS AND SELECTED DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities			Edukacja Education	Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna Other community, social and personal service activities
	razem total	w tym of which				
		obsługa nierucho- mości real estate activities	informatyka computer and related activities			
w mln zł in mln zł						
Przychody z całokształtu działalności 2002 Revenues from total activity 2003	63178,0 72645,3	21884,3 28801,8	8695,6 9745,9	763,6 604,1	2397,4 5739,1	13535,7 14523,9
w tym: of which:						
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wy- robów i usług) Net sales revenues of products (goods and services)	56543,2	22380,0	6203,1	487,8	5522,3	13120,1
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów Net sales revenues of goods and materials	6683,5	723,5	3098,8	48,8	125,4	699,9
Przychody finansowe Financial revenues	3454,5	1928,7	300,6	14,3	16,9	262,2
Koszty uzyskania przychodów z cało- 2002 kształtu działalności 2003 Costs of obtaining revenues from total activity	62589,7 68060,1	21509,9 25391,3	8265,5 9449,2	681,5 576,0	2372,3 5662,8	13083,8 13696,3
w tym: of which:						
Koszt własny sprzedanych produktów (wyro- bów i usług) Cost of products sold (goods and services)	55186,5	21908,3	5782,1	505,8	5479,3	12348,1
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	6098,3	610,7	2755,7	31,8	87,4	822,9
Koszty finansowe Financial costs	4276,8	1963,4	743,6	22,4	47,4	300,5
Wynik finansowy na działalności gos- 2002 podarczej 2003 Financial result on economic activity	588,3 4585,2	374,4 3410,5	430,1 296,7	82,1 28,1	25,1 76,3	451,9 827,6
Zyski nadzwyczajne 2002 Extraordinary profits 2003	122,6 1899,2	85,0 1866,0	12,0 3,9	0,1 0,1	0,8 1,3	2,0 1,9
Straty nadzwyczajne 2002 Extraordinary losses 2003	25,0 2693,9	3,7 2676,5	0,9 1,4	0,4 0,1	0,7 0,1	1,7 1,6
Wynik finansowy brutto 2002 Gross financial result 2003	685,9 3790,5	455,7 2600,0	441,2 299,2	81,8 28,1	25,2 77,5	452,2 827,9
Zysk brutto Gross profit	6929,4	3875,6	816,3	50,1	172,3	1117,9
Strata brutto Gross loss	3138,9	1275,6	517,1	22,0	94,8	290,0
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- 2002 sowego brutto 2003 Obligatory encumbrances of gross financial result	893,3 588,6	320,7 268,8	251,6 236,7	6,8 10,9	19,6 49,1	326,4 335,2
W tym podatek dochodowy ^b Of which income tax ^b	446,9	140,6	236,1	10,9	47,7	300,1
Wynik finansowy netto 2002 Net financial result 2003	-207,4 3201,9	135,0 2331,2	189,6 62,5	75,0 17,2	5,6 28,4	125,8 492,7
Zysk netto Net profit	6007,7	3565,8	582,1	39,3	124,4	786,4
Strata netto Net loss	2805,8	1234,6	519,6	22,1	96,0	293,7

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 1 na str. 555, b — ust. 9 na str. 557.

a, b See general notes: a — item 1 on page 555, b — item 9 on page 557.

TABL. 2 (500). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	SPECIFICATION
	w % in %				
WSKAŹNIK POZIOMU KOSZTÓW COST LEVEL INDICATOR					
OGÓŁEM	96,3	98,3	99,6	97,0	TOTAL
sektor publiczny	95,8	98,9	102,0	96,0	public sector
sektor prywatny	96,8	98,1	98,9	97,3	private sector
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		94,8	102,5	103,4	Agriculture, hunting and forestry
sektor publiczny		93,9	108,2	111,2	public sector
sektor prywatny		95,7	96,8	95,3	private sector
Rybołówstwo i rybactwo		112,6	105,3	98,7	Fishing
sektor publiczny		116,3	109,4	110,6	public sector
sektor prywatny		92,4	98,8	90,1	private sector
Przemysł		98,9	98,7	95,7	Industry
sektor publiczny		100,7	101,9	94,8	public sector
sektor prywatny		97,9	97,4	96,1	private sector
górnictwo i kopalnictwo		100,9	100,4	78,0	mining and quarrying
sektor publiczny		104,9	102,0	74,1	public sector
sektor prywatny		89,2	95,9	92,0	private sector
przetwórstwo przemysłowe		98,6	98,5	96,8	manufacturing
sektor publiczny		100,4	106,2	101,5	public sector
sektor prywatny		98,1	97,4	96,2	private sector
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		99,6	99,0	96,9	electricity, gas and water supply
sektor publiczny		99,7	99,3	97,2	public sector
sektor prywatny		98,8	95,1	94,6	private sector
Budownictwo		97,9	101,4	99,9	Construction
sektor publiczny		101,8	106,5	105,6	public sector
sektor prywatny		97,6	101,1	99,5	private sector
Handel i naprawy ^Δ		98,0	99,6	98,9	Trade and repair ^Δ
sektor publiczny		97,9	103,8	102,7	public sector
sektor prywatny		98,0	99,3	98,7	private sector
Hotele i restauracje		95,2	100,3	98,8	Hotels and restaurants
sektor publiczny		96,8	102,1	99,4	public sector
sektor prywatny		94,9	100,0	98,7	private sector
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		98,9	104,5	97,0	Transport, storage and communication
sektor publiczny		96,6	104,7	103,2	public sector
sektor prywatny		102,5	104,4	93,7	private sector
Pośrednictwo finansowe		99,8	96,3	95,2	Financial intermediation
sektor publiczny		88,4	86,4	85,9	public sector
sektor prywatny		101,5	98,4	96,7	private sector
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ		95,6	99,1	93,7	Real estate, renting and business activities
sektor publiczny		88,1	95,2	75,3	public sector
sektor prywatny		97,6	99,8	98,6	private sector
Edukacja		93,2	89,2	95,3	Education
sektor publiczny		86,2	76,2	129,5	public sector
sektor prywatny		94,7	94,8	93,9	private sector
Ochrona zdrowia i opieka społeczna		99,7	99,0	98,7	Health and social work
sektor publiczny		99,0	99,3	100,8	public sector
sektor prywatny		100,3	98,8	98,4	private sector
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna		97,1	96,7	94,3	Other community, social and personal service activities
sektor publiczny		93,9	93,9	93,7	public sector
sektor prywatny		100,7	99,6	94,9	private sector

TABL. 2 (500). RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH (cd.)

ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	SPECIFICATION
	w % in %				
WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU TURNOVER PROFITABILITY RATE Brutto Gross					
OGÓŁEM	3,9	1,7	0,5	2,9	TOTAL
sektor publiczny	4,5	1,1	-1,9	3,5	public sector
sektor prywatny	3,4	1,9	1,1	2,7	private sector
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		5,3	-2,3	-3,3	Agriculture, hunting and forestry
sektor publiczny		6,2	-8,1	-11,2	public sector
sektor prywatny		4,4	3,5	4,8	private sector
Rybolówstwo i rybactwo		-12,6	-5,2	4,9	Fishing
sektor publiczny		-16,4	-9,3	-2,2	public sector
sektor prywatny		7,9	1,2	9,9	private sector
Przemysł		1,1	1,3	4,2	Industry
sektor publiczny		-0,6	-1,8	4,9	public sector
sektor prywatny		2,1	2,7	3,9	private sector
górnictwo i kopalnictwo		-1,0	-0,5	20,0	mining and quarrying
sektor publiczny		-5,0	-2,0	23,3	public sector
sektor prywatny		10,8	4,1	8,0	private sector
przetwórstwo przemysłowe		1,4	1,6	3,2	manufacturing
sektor publiczny		-0,3	-5,9	-1,1	public sector
sektor prywatny		1,9	2,6	3,8	private sector
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		0,4	1,0	3,1	electricity, gas and water supply
sektor publiczny		0,3	0,7	2,8	public sector
sektor prywatny		1,2	4,9	5,4	private sector
Budownictwo		2,2	-1,4	0,3	Construction
sektor publiczny		-1,8	-6,5	-4,8	public sector
sektor prywatny		2,4	-1,1	0,6	private sector
Handel i naprawy ^Δ		2,0	0,5	1,1	Trade and repair ^Δ
sektor publiczny		2,1	-3,8	-2,7	public sector
sektor prywatny		2,0	0,7	1,3	private sector
Hotele i restauracje		4,8	-0,2	1,2	Hotels and restaurants
sektor publiczny		3,3	-2,1	0,6	public sector
sektor prywatny		5,0	0,0	1,3	private sector
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		1,0	-4,5	3,0	Transport, storage and communication
sektor publiczny		3,3	-4,7	-3,2	public sector
sektor prywatny		-2,5	-4,3	6,4	private sector
Pośrednictwo finansowe		0,2	3,7	4,8	Financial intermediation
sektor publiczny		11,6	13,6	14,1	public sector
sektor prywatny		-1,4	1,7	3,4	private sector
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ		4,4	1,1	5,2	Real estate, renting and business activities
sektor publiczny		11,9	4,8	19,5	public sector
sektor prywatny		2,4	0,4	1,4	private sector
Edukacja		6,7	10,7	4,7	Education
sektor publiczny		13,8	23,7	-29,9	public sector
sektor prywatny		5,2	5,2	6,1	private sector
Ochrona zdrowia i opieka społeczna		0,3	1,1	1,4	Health and social work
sektor publiczny		1,1	0,8	-0,6	public sector
sektor prywatny		-0,3	1,2	1,6	private sector
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna		2,9	3,3	5,7	Other community, social and personal service activities
sektor publiczny		6,1	6,1	6,3	public sector
sektor prywatny		-0,7	0,4	5,1	private sector

TABL. 2 (500). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH (dok.)**

ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	SPECIFICATION
	w % in %				
WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU (dok.)					
TURNOVER PROFITABILITY RATE (cont.)					
Netto					
Net					
OGÓŁEM	1,9	0,5	-0,3	1,9	TOTAL
sektor publiczny	1,8	-0,2	-2,7	2,5	public sector
sektor prywatny	1,9	0,8	0,3	1,7	private sector
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		4,9	-2,7	-3,7	Agriculture, hunting and forestry
sektor publiczny		6,0	-8,2	-11,2	public sector
sektor prywatny		3,8	2,8	4,2	private sector
Rybolówstwo i rybactwo		-12,6	-5,3	4,8	Fishing
sektor publiczny		-16,4	-9,3	-2,2	public sector
sektor prywatny		7,6	1,0	9,8	private sector
Przemysł		0,1	0,5	2,9	Industry
sektor publiczny		-1,5	-2,4	3,7	public sector
sektor prywatny		1,0	1,7	2,6	private sector
górnictwo i kopalnictwo		-2,1	-1,1	18,9	mining and quarrying
sektor publiczny		-5,5	-2,5	22,7	public sector
sektor prywatny		8,1	3,1	5,4	private sector
przetwórstwo przemysłowe		0,4	0,6	2,0	manufacturing
sektor publiczny		-1,3	-6,3	-1,9	public sector
sektor prywatny		0,8	1,6	2,6	private sector
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		-0,5	0,3	1,4	electricity, gas and water supply
sektor publiczny		-0,5	0,0	1,1	public sector
sektor prywatny		-0,3	4,1	3,6	private sector
Budownictwo		1,0	-2,1	-0,6	Construction
sektor publiczny		-2,4	-7,0	-6,0	public sector
sektor prywatny		1,2	-1,9	-0,3	private sector
Handel i naprawy ^Δ		1,1	0,0	0,5	Trade and repair ^Δ
sektor publiczny		1,7	-4,1	-3,0	public sector
sektor prywatny		1,0	0,3	0,7	private sector
Hotele i restauracje		2,5	-1,7	-0,3	Hotels and restaurants
sektor publiczny		0,4	-2,8	-0,5	public sector
sektor prywatny		2,8	-1,5	-0,2	private sector
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		-1,3	-6,1	1,4	Transport, storage and communication
sektor publiczny		0,5	-5,8	-3,7	public sector
sektor prywatny		-4,0	-6,2	4,2	private sector
Pośrednictwo finansowe		-1,1	2,3	2,9	Financial intermediation
sektor publiczny		8,3	12,7	13,4	public sector
sektor prywatny		-2,5	0,1	1,3	private sector
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ		2,1	-0,3	4,4	Real estate, renting and business activities
sektor publiczny		6,3	1,7	18,0	public sector
sektor prywatny		1,0	-0,7	0,8	private sector
Edukacja		5,0	9,8	2,8	Education
sektor publiczny		12,6	23,4	-29,9	public sector
sektor prywatny		3,4	4,0	4,2	private sector
Ochrona zdrowia i opieka społeczna		-0,7	0,2	0,5	Health and social work
sektor publiczny		-0,1	0,0	-1,5	public sector
sektor prywatny		-1,1	0,3	0,8	private sector
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna		1,0	0,9	3,4	Other community, social and personal service activities
sektor publiczny		3,6	2,9	3,8	public sector
sektor prywatny		-2,0	-1,2	3,0	private sector

TABL. 3 (501). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy Inventories			Krótkoterminowe należności i roszczenia Short-term dues and claims		Inwe- stycje krót- ko- termi- nowe ^a Short- -term invest- ments ^a	Krót- ko- termi- nowe rozli- czenia miedzy- okresowe czyenne Short-term deferred expen- ditures
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from delive- ries and services		
				produkty gotowe finished products	towary goods				
w mln zł in mln zł									
OGÓŁEM TOTAL	1995	132775,9	44889,0	6999,9	10835,2	61131,0	43840,0	21614,5	5141,4
	2000	363489,9	100655,7	17128,7	35948,6	183326,2	149769,3	55016,9	24491,1
	2002	370109,5	99726,4	17213,7	40289,1	192431,1	159962,4	67125,4	10826,6
	2003	417341,7	106585,8	18012,7	43104,5	213782,4	177546,8	86821,3	10152,2
sektor publiczny public sector	1995	68977,8	23318,1	3609,2	2577,1	30427,1	21908,1	12354,3	2878,3
	2000	89273,7	21508,7	5133,1	2776,1	42229,8	33657,9	20489,2	5046,0
	2002	81692,0	17678,7	3559,9	4755,1	40441,6	33414,2	19886,6	3685,1
	2003	79633,2	14177,7	2896,6	2126,2	37817,1	31352,6	24904,3	2734,1
sektor prywatny private sector	1995	63798,1	21570,9	3390,7	8258,1	30703,9	21931,9	9260,2	2263,1
	2000	274216,2	79147,0	11995,6	33172,5	141096,4	116111,4	34527,7	19445,1
	2002	288417,5	82047,7	13653,8	35534,0	151989,5	126548,2	47238,8	7141,5
	2003	337708,5	92408,1	15116,1	40978,3	175965,3	146194,2	61917,0	7418,1
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2000	6546,4	2026,8	1214,2	206,6	2669,3	1114,8	1719,2	131,1
	2002	9917,5	3741,5	1208,4	1802,4	4031,3	3395,2	2078,2	66,5
	2003	7276,7	2066,2	1113,2	212,9	3642,5	3065,5	1500,0	68,0
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	2000	131,6	41,5	25,3	1,3	49,9	45,3	29,8	10,4
	2002	82,6	18,6	9,3	0,6	35,2	30,8	23,3	5,5
	2003	82,1	15,8	7,7	0,6	37,9	33,5	25,6	2,8
Przemysł Industry	2000	163570,8	54482,5	14633,6	4469,1	84602,1	71259,5	17714,2	6772,0
	2002	173801,8	51985,0	14749,6	4727,2	91236,1	76518,1	24530,4	6050,3
	2003	199676,7	56103,5	15510,2	5093,5	103297,0	85018,2	35546,4	4729,8
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	2000	8870,0	1684,0	457,6	22,2	4147,2	3335,0	1130,2	1908,6
	2002	9437,2	1714,2	497,7	21,9	4140,2	3294,3	1714,1	1868,7
	2003	8566,8	1729,1	586,1	15,5	3768,1	3069,5	2729,8	339,8
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	2000	136543,6	50076,4	14169,7	4436,5	68760,0	58120,7	13599,5	4107,7
	2002	140174,3	47267,0	14244,9	4697,1	71772,6	59611,8	17376,3	3758,4
	2003	164212,6	51487,5	14916,7	5061,3	85056,1	69596,4	23852,9	3816,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water sup- ply	2000	18157,2	2722,1	6,3	10,4	11694,9	9803,8	2984,5	755,7
	2002	24190,3	3003,8	7,0	8,2	15323,3	13612,0	5440,0	423,2
	2003	26897,3	2886,9	7,4	16,7	14472,8	12352,3	8963,7	573,9

^a W latach 1995 i 2000 środki pieniężne oraz krótkoterminowe papiery wartościowe przeznaczone do obrotu.

^a In 1995 and 2000 cash equivalents and short-term securities designated for trading.

TABL. 3 (501). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy Inventories			Krótkoterminowe należności i roszczenia Short-term dues and claims		Inwe- stycje krótko- termi- nowe ^a Short- term invest- ments ^a	Krótko- terminowe rozli- czenia miedzy- okresowe czynne Short-term deferred expend- itures
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from delive- ries and services		
				produkty gotowe finished products	towary goods				
w mln zł in mln zł									
Budownictwo Construction	2000	27228,1	6106,2	429,4	761,1	15591,0	13492,1	4846,2	684,7
	2002	24633,5	4564,0	311,6	734,4	13744,2	12123,2	5345,1	980,2
	2003	23449,6	3507,3	282,6	684,1	13437,9	11543,5	5134,7	1369,7
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2000	91712,0	31649,8	491,7	28690,4	49535,1	41276,2	9201,1	1326,0
	2002	92328,7	33338,3	516,0	30871,9	45928,1	39466,8	11902,5	1159,8
	2003	105800,5	38207,0	514,6	34987,0	51414,9	45420,5	14967,8	1210,8
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2000	1003,7	139,0	2,0	43,7	452,7	239,3	332,7	79,3
	2002	1141,6	110,0	2,5	41,1	535,6	274,7	462,5	33,5
	2003	1047,5	106,6	4,7	41,6	425,8	271,9	470,2	44,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2000	31330,4	2070,4	17,8	647,3	11813,8	8863,8	4495,6	12950,6
	2002	24608,6	2173,4	19,1	734,4	14939,0	11911,7	6641,4	854,8
	2003	26352,7	2083,3	30,9	747,7	15135,8	12513,3	8365,4	768,2
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	2000	6756,5	105,7	2,9	70,1	4632,1	3079,1	1600,0	418,7
	2002	11152,8	260,5	2,7	215,8	6500,6	4333,4	3757,1	634,6
	2003	13721,1	173,7	2,6	124,2	8630,8	6363,8	4221,5	695,1
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	2000	31661,9	3489,8	164,7	1014,4	12408,8	9228,6	13854,3	1909,0
	2002	28782,0	3200,8	299,7	1114,1	13771,0	10559,6	10874,4	935,8
	2003	34892,0	3912,9	421,3	1155,3	15639,6	11619,3	14257,5	1082,0
Edukacja Education	2000	212,0	15,2	1,5	5,4	104,1	68,6	84,1	8,6
	2002	226,9	11,0	0,9	3,1	88,7	68,7	122,8	4,4
	2003	165,3	8,8	1,1	4,3	84,9	69,7	62,6	9,0
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	2000	232,7	27,3	2,2	5,0	117,8	91,3	78,6	9,0
	2002	388,3	31,6	2,6	5,6	213,9	178,2	133,6	9,2
	2003	901,4	35,2	2,0	5,9	514,4	453,1	336,9	14,9
Pozostała działalność usługowa, komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	2000	3103,8	501,5	143,4	34,2	1349,5	1010,7	1061,1	191,7
	2002	3045,2	291,7	91,3	38,5	1407,4	1102,0	1254,1	92,0
	2003	3976,1	365,5	121,8	47,4	1520,9	1174,5	1932,7	157,0

^a W latach 1995 i 2000 środki pieniężne oraz krótkoterminowe papiery wartościowe przeznaczone do obrotu.^a In 1995 and 2000 cash equivalents and short-term securities designated for trading.

TABL. 4 (502). KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)		kapitał (fundusz) zapasowy supple- mentary capital (fund)	niepodzie- lony (nie- rozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistri- buted (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year
			razem total	w tym zagra- niczne of which foreign			
		w mln zł in mln zł					
OGÓŁEM TOTAL	1995	291008,6	129705,7	9003,0	93711,2	—9576,4	8600,6
	2000	417046,0	261983,5	52988,0	138175,5	—49148,0	6310,9
	2002	470384,5	321803,7	74889,4	151393,6	—73271,9	—3157,3
	2003	519768,7	361098,7	87318,8	162757,4	—96694,7	26870,1
sektor publiczny public sector	1995	177543,7	74157,5	302,8	62387,2	—4353,3	4161,6
	2000	162034,8	102721,2	2596,7	47008,3	—19483,7	—503,0
	2002	142271,1	106125,6	1142,2	32707,2	—22037,4	—6659,4
	2003	160430,4	117564,2	1380,5	35882,9	—26352,5	7218,9
sektor prywatny private sector	1995	113464,9	55548,2	8700,2	31324,0	—5223,1	4439,0
	2000	255011,2	159262,3	50391,3	91167,2	—29664,3	6813,9
	2002	328113,4	215678,1	73747,2	118686,4	—51234,5	3502,1
	2003	359338,3	243534,5	85938,3	126874,5	—70342,2	19651,2
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2000	13656,2	10334,8	394,5	1860,8	—589,3	621,5
	2002	22734,5	16810,3	438,0	1997,8	1647,0	—338,6
	2003	21274,9	19059,3	273,5	2137,0	—1040,3	—453,8
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	2000	60,5	113,4	0,0	50,7	—58,7	—73,7
	2002	114,4	103,0	—	25,9	—21,5	—12,8
	2003	139,9	81,5	—	23,5	—3,6	10,9
Przemysł Industry	2000	182995,5	102326,9	28247,4	69125,4	—28770,4	411,1
	2002	193687,2	118525,4	37240,7	73351,7	—43551,2	3125,9
	2003	230505,8	134505,5	42117,3	80662,3	—42487,8	19430,1
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	2000	1728,2	7306,3	307,2	2079,7	—10840,7	—645,5
	2002	1544,6	7554,0	199,9	2403,1	—12371,0	—344,8
	2003	11656,5	7873,0	208,5	3388,1	—9150,6	7288,1
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	2000	118559,2	66420,4	27476,0	51526,2	—17444,4	1478,0
	2002	124676,6	77494,5	35397,1	56887,3	—30147,9	3143,4
	2003	141521,0	84817,7	39346,2	59844,9	—31780,4	10590,0
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	2000	62708,1	28600,2	464,2	15519,5	—485,3	—421,4
	2002	67466,0	33476,9	1643,7	14061,3	—1032,3	327,3
	2003	77328,3	41814,8	2562,6	17429,3	—1556,8	1552,0

TABL. 4 (502). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)		kapitał (fundusz) zapasowy supple- mentary capital (fund)	niepodzie- lony (nie- rozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych undistrib- uted (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year
			razem total	w tym zagra- niczne of which foreign			
		w mln zł in mln zł					
Budownictwo Construction	2000	12640,7	5498,0	894,0	6138,4	−1114,9	672,9
	2002	11606,3	7332,1	2128,3	6182,9	−2391,0	−1124,6
	2003	10814,1	6348,5	1473,9	5507,7	−2837,1	−266,0
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2000	42302,7	28143,5	15850,8	16269,6	−8998,2	3996,2
	2002	51342,9	40901,7	25659,6	20430,2	−15180,4	335,4
	2003	57156,3	43371,9	26340,6	21329,1	−14782,4	2492,6
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2000	2646,1	1867,7	794,5	854,0	−638,3	125,0
	2002	3724,1	2581,0	593,3	1046,5	−325,1	−73,4
	2003	3997,7	2913,2	617,6	1187,1	−694,0	−12,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2000	42216,3	29870,6	3759,4	12287,7	−2567,0	−969,1
	2002	48160,3	36810,7	5073,9	14634,1	−6365,6	−5508,2
	2003	52704,7	49886,9	11215,6	14386,3	−19357,5	1420,3
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	2000	5290,9	3107,9	121,7	2540,3	−692,0	−193,5
	2002	6691,7	4105,9	360,8	2719,3	−1194,8	344,4
	2003	7577,3	5437,1	667,5	2598,6	−1693,5	539,5
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	2000	111179,2	77688,2	2726,4	27288,9	−4436,2	1564,6
	2002	127017,8	90678,5	3043,3	28931,4	−4409,6	−126,2
	2003	128838,6	94615,0	4060,0	32778,6	−12444,5	3170,4
Edukacja Education	2000	239,6	149,9	4,6	53,3	−7,5	38,2
	2002	364,1	163,4	11,8	128,4	−19,8	76,8
	2003	243,4	174,6	13,7	56,9	−28,2	16,9
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	2000	500,2	457,2	5,9	108,6	−84,3	−10,5
	2002	639,7	617,0	75,2	119,1	−135,4	10,0
	2003	917,8	815,8	90,6	230,9	−203,3	28,7
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	2000	3318,1	2425,4	188,8	1597,8	−1191,2	128,2
	2002	4301,5	3174,7	264,5	1826,3	−1324,5	134,0
	2003	5598,2	3889,4	448,5	1859,4	−1122,5	492,5

TABL. 5 (503). **KAPITAŁ ZAGRANICZNY PRZEDSIĘBIORSTW^a WEDŁUG KRAJÓW POCHODZENIA**
Stan w dniu 31 XII
FOREIGN CAPITAL OF ENTERPRISES^a BY COUNTRIES OF ORIGIN
As of 31 XII

KRAJE	1995	2000	2002	2003	1995	2003	COUNTRIES
	w mln zł <i>in mln zł</i>				w odsetkach <i>in percent</i>		
OGÓŁEM	9003,0	54032,1	83259,3	87499,4	100,0	100,0	TOTAL
w tym:							<i>of which:</i>
Austria	302,5	1005,9	1216,2	1267,1	3,4	1,4	<i>Austria</i>
Belgia	117,1	908,0	2272,8	2396,4	1,3	2,7	<i>Belgium</i>
Cypr	3,3	372,8	587,8	625,0	0,0	0,7	<i>Cyprus</i>
Dania	185,6	1589,4	2758,2	3141,8	2,1	3,6	<i>Denmark</i>
Finlandia	59,1	322,2	349,0	446,2	0,7	0,5	<i>Finland</i>
Francja	457,3	6193,8	17515,5	15088,3	5,1	17,2	<i>France</i>
Grecja	4,3	4,0	99,2	150,0	0,0	0,2	<i>Greece</i>
Hiszpania	87,4	495,9	714,6	911,3	1,0	1,0	<i>Spain</i>
Irlandia	17,0	57,9	106,3	200,7	0,2	0,2	<i>Ireland</i>
Japonia	15,8	780,8	139,2	143,5	0,2	0,2	<i>Japan</i>
Kanada	46,6	244,0	359,8	396,7	0,5	0,5	<i>Canada</i>
Liechtenstein	84,5	102,4	142,8	181,7	0,9	0,2	<i>Liechtenstein</i>
Luksemburg	87,8	407,4	1258,8	1579,3	1,0	1,8	<i>Luxembourg</i>
Niderlandy	1158,2	15546,4	19360,8	26176,5	12,9	29,9	<i>Netherlands</i>
Niemcy	1671,8	9453,5	15290,1	12994,7	18,6	14,9	<i>Germany</i>
Norwegia	36,4	451,2	534,0	513,4	0,4	0,6	<i>Norway</i>
Portugalia	11,8	40,5	63,1	65,4	0,1	0,1	<i>Portugal</i>
Republika Czeska	0,8	208,6	263,5	200,4	0,0	0,2	<i>Czech Republic</i>
Republika Korei	115,3	2906,5	2364,6	4001,8	1,3	4,6	<i>Korea, Republic of</i>
Singapur	5,6	5,5	64,5	62,0	0,1	0,1	<i>Singapore</i>
Słowacja	0,5	33,4	84,7	86,7	0,0	0,1	<i>Slovakia</i>
Stany Zjednoczone	1766,0	5072,1	6196,0	6191,8	19,6	7,1	<i>United States</i>
Szwajcaria	614,6	1928,5	1312,5	1495,3	6,8	1,7	<i>Switzerland</i>
Szwecja	257,8	1881,0	2688,7	2709,1	2,9	3,1	<i>Sweden</i>
Węgry	1,0	96,5	270,3	356,3	0,0	0,4	<i>Hungary</i>
W. Brytania	467,1	2123,4	4478,8	3085,0	5,2	3,5	<i>United Kingdom</i>
Włochy	748,2	1340,7	2205,5	2002,2	8,3	2,3	<i>Italy</i>

^a Łącznie ze spółkami, które zaangażowały kapitał, a nie rozpoczęły działalności podstawowej.

^a Including companies which have committed capital but not yet begun basic activity.

TABL. 6 (504). **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term			
			razem total	w tym kredyty i po- życzki ^a of which credits and loans ^a	razem total	w tym of which		
						kredyty i po- życzki ^a credits and loans ^a	zobowiązania z tytułu liabilities from	
							dostaw i usług ^b deliveries and services ^b	podat- ków, cel i ubez- pieczeń społe- cznych taxes, customs and social security
w mln zł in mln zł								
OGÓŁEM TOTAL	1995	143236,6	46537,1	28172,0	96699,5	14297,6	44467,6	13155,6
	2000	469984,4	147824,7	73126,8	322159,7	65705,7	157575,1	34344,0
	2002	513171,7	161469,8	77419,1	351701,9	69727,7	166086,3	44137,1
	2003	550718,0	184745,5	85783,3	365972,5	68074,6	182958,6	33521,9
sektor publiczny public sector	1995	70604,4	21661,3	12862,2	48943,1	7066,1	19013,5	9793,5
	2000	136587,2	44479,5	26203,0	92107,7	16424,1	34848,6	22091,7
	2002	135963,8	45040,8	22050,9	90923,0	14253,8	31601,4	27716,8
	2003	121757,6	50498,8	24584,6	71258,8	10347,5	30181,6	13775,3
sektor prywatny private sector	1995	72632,2	24875,8	15309,8	47756,4	7231,5	25454,1	3362,1
	2000	333397,2	103345,2	46923,8	230052,0	49281,6	122726,5	12252,3
	2002	377207,9	116429,0	55368,2	260778,9	55473,9	134484,9	16420,3
	2003	428960,4	134246,7	61198,7	294713,7	57727,1	152777,0	19746,6
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2000	5313,4	2046,3	664,0	3267,1	841,9	1214,9	288,7
	2002	4989,1	1605,5	1095,3	3383,6	967,0	1264,0	305,0
	2003	4828,2	1751,8	1223,1	3076,4	834,5	1125,2	282,6
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	2000	226,9	31,7	8,3	195,2	34,7	116,9	13,4
	2002	98,7	24,9	4,0	73,8	6,9	38,0	9,4
	2003	53,8	21,8	4,2	32,0	4,8	16,4	4,3
Przemysł Industry	2000	211494,0	53747,6	31912,4	157746,4	35849,5	68489,0	23683,1
	2002	235229,0	58579,8	35648,0	176649,2	37992,0	74481,3	33499,6
	2003	239720,7	64940,9	38967,8	174779,8	37286,0	81559,2	19919,6
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	2000	22598,1	1668,7	615,4	20929,4	464,9	3148,5	10573,5
	2002	26958,9	3343,8	1673,6	23615,1	1230,1	2930,5	16207,7
	2003	13982,0	4444,5	1841,3	9537,5	380,3	3058,1	2298,3
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	2000	153046,0	35289,9	17176,3	117756,1	30359,8	55472,1	11675,5
	2002	165255,0	33806,8	18451,4	131448,2	31814,3	61189,1	14775,7
	2003	181630,6	37624,3	20541,3	144006,3	32913,7	69005,6	14934,4
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	2000	35849,9	16789,0	14120,7	19060,9	5024,8	9868,4	1434,1
	2002	43015,1	21429,2	15523,0	21585,9	4947,6	10361,7	2516,2
	2003	44108,1	22872,1	16585,2	21236,0	3992,0	9495,5	2686,9

^a W latach 1995 i 2000 wyłącznie kredyty bankowe. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 558.^a In 1995 and 2000 bank credits only. ^b See general notes, item 14 on page 558.

TABL. 6 (504). **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term				
			razem total	w tym kredyty i po- życzki ^a of which credits and loans ^a	razem total	w tym of which			
						kredyty i po- życzki ^a credits and loans ^a	zobowiązania z tytułu liabilities from		
							dostaw i usług ^b delive- ries and services ^b		podat- ków, ceł i ubez- pieczeń społe- cznych taxes, customs and social security
w mln zł in mln zł									
Budownictwo Construction	2000	30723,3	10552,0	6495,8	20171,3	3083,2	12178,7	2009,1	
	2002	24440,7	4780,3	3611,5	19660,4	2744,9	11788,5	1783,0	
	2003	24382,3	5756,3	4417,4	18625,8	2150,8	11073,0	1814,4	
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2000	102793,3	16618,0	6137,9	86175,3	16232,2	53788,5	2374,4	
	2002	103465,3	16643,8	7159,4	86821,5	16621,7	55634,3	2399,5	
	2003	109443,5	16369,3	7265,6	93074,2	15540,6	63759,4	3070,8	
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2000	1962,1	814,6	432,4	1147,5	148,1	454,9	98,2	
	2002	2267,9	1100,7	740,4	1167,2	390,3	413,7	143,5	
	2003	2974,7	1580,9	1157,5	1393,8	329,2	466,6	115,7	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	2000	56600,3	32430,4	9290,0	24169,9	3759,9	9235,4	2671,3	
	2002	82738,3	51038,3	9299,0	31700,0	4534,6	11021,2	3648,4	
	2003	87930,5	54534,6	11005,2	33395,9	3679,4	11562,5	4802,2	
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	2000	13878,9	6447,2	4598,2	7431,7	3133,4	1598,2	184,6	
	2002	17526,4	8382,8	4673,4	9143,6	2781,1	1373,0	320,2	
	2003	20463,0	9990,7	5045,6	10472,3	3189,2	1463,1	282,6	
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	2000	42274,0	22776,3	13203,6	19497,7	2414,0	9246,0	2686,7	
	2002	37525,8	17670,9	14089,9	19854,9	3377,3	8841,1	1664,0	
	2003	54198,7	26437,9	15495,6	27760,8	4770,2	10506,0	2667,2	
Edukacja Education	2000	204,1	59,2	42,2	144,9	9,7	63,3	16,8	
	2002	243,7	144,2	36,9	99,5	10,5	54,9	15,9	
	2003	298,4	201,2	30,0	97,2	11,3	42,6	11,5	
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . Health and social work	2000	309,1	84,6	34,0	224,5	29,3	101,4	45,3	
	2002	600,8	168,3	106,7	432,5	48,0	192,5	77,7	
	2003	1144,1	267,6	185,9	876,5	65,0	306,5	228,8	
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	2000	4205,0	2216,8	308,0	1988,2	169,8	1087,9	272,4	
	2002	4046,0	1330,3	954,6	2715,7	253,4	983,8	270,9	
	2003	5280,1	2892,3	985,4	2387,8	213,6	1078,1	322,2	

^a W latach 1995 i 2000 wyłącznie kredyty bankowe. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 14 na str. 558.

^a In 1995 and 2000 bank credits only. ^b See general notes, item 14 on page 558.